Año XXXIII Num. 9.131 PAMPLONA, Miércoles 10 de Abril de 1907 Con censura eclesiástica

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Ptas.; trimestre, 3'80; semestre, 6'75; año, 12'50.

Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 15.

Extranjero: Trimestre, 18; semestre, 35.

[illegible]

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'30; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

[illegible]

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente * Dos ediciones

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta: Paseo de Valencia, 28 y calle de San Gregorio, 25, bajo.

EL SEÑOR

D. Josè de Alzugaray de la Vega

FALLECIÓ EN SORIA EL DIA 25 DE MARZO Á LAS DOCE DE LA NOCHE
DESPUES DE HABER RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTÓLICA

R. I. P.

Su desconsolada esposa doña Rosario Jácome; hijos doña Gloria, Manuela, José, Cárlos, Rosario y Fernando; madre doña Casimira de la Vega; hermanos don Emilio, don Luis, doña Maria, don Félix y don Gregorio; padres políticos, hermanos políticos, tios, primos y demás interesados

Ruegan á sus amigos y conocidos que por olvido involuntario no hayan recibido esquela de invitación, se sirvan encomendar á Dios el alma del finado y asistir á los funerales que en sufragio de la misma se celebrarán MAÑANA JUEVES, 11 del corriente, á las ONCE de la mañana en la iglesia parroquial de San Nicolás.

El duelo se despide en la iglesia.

Pamplona 10 de Abril de 1907.

Todas las misas que se celebren *mañana jueves*, dia 11 del corriente, en la parroquia de San Nicolás, serán aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

EL OBRERO EN DISTINTOS PAISES

Es el obrero elemento primordial que en el cosmopolitismo social ejerce su gran influencia deducida del considerable número á que la actividad y el confort de la sociedad moderna hacen preciso, realizando su instrucción, su cultura y educación, consecuencias benéficas ó funestas en la paz y el bienestar del pais, hecho próspero por el civismo del mayor número de sus individuos. Recorred las diversas naciones, tanto europeas como americanas, y en todas ellas se notará en la actualidad la efervescencia obrera en mayor ó menor grado según el estado de las condiciones morales y materiales del agente trabajador.

El sufrido obrero aleman conténtase con su corto jornal, viendo florecer cada dia más la industria de su pais; el obrero inglés, cuyo salario es superior al de otros paises, es más exigente siendo el obrero francés un término medio de los anteriores. La raza anglo-sajona es extremadamente práctica. Encuéntrase en Norte América, en Inglaterra y sobre todo en Alemania una división del trabajo todo lo completamente posible, su utilaje maravilloso sin cesar, perfeccionado por el prurito del obrero y por los premios que obtienen de las innovaciones en las máquinas que ellos proyectan, una aptitud notable para copiar hábilmente lo que otros han hecho y sobre todo una disciplina en los talleres que causa en el extranjero una viva admiración.

Es el aleman obediente y paciente, y conserva durante toda su vida el hábito de la pasividad y del respecto á sus superiores que adquirió en el servicio militar, en el regimiento. Esto no obsta para que los resultados alcanzados lo hayan sido con reglamentos severos y con cierta brutalidad.

En verdad, el obrero aleman es tratado como una máquina. No se le reconoce otro derecho que trabajar sin quejarse y por ruin salario. Los obreros inglés, francés y belga, mejor asalariados que el aleman, no sufren en sus talleres el dominante ejercicio del superior. El obrero americano gana todavia mayores jornales que el europeo, y si á esto se agrega los premios que los fabricantes establecen para los obreros aplicados que introduzcan innovaciones ó perfeccionamientos en las máquinas ó útiles de los establecimientos fabriles, se comprenderá que es mejor su método de vida.

Efectivamente; las máquinas-útiles que encontramos en el comercio, representan una parte de las empleadas en sus fábricas por los americanos, muchas de las cuales son inventadas por sus obreros. Las condiciones de la lucha por la vida son más duras todavía en América que en Europa; el obrero está obligado á trabajar más, siendo una de las causas, el temor de despedida. No realizándose el trabajo, según las costumbres americanas, hasta después de verificado el pedido, ocurre con frecuencia que en las épocas de poco consumo, la mayor parte de sus obreros son despedidos, conservando únicamente los más activos é inteligentes. En los paises europeos sucede con frecuencia que el obrero hábil y activo es acusado por sus camaradas de traidor á su causa, estableciéndose las resistencias de modo que desentusiasman al trabajador y le obligan á seguir la conducta general, en tanto que los americanos estimulan el celo del obrero premiando á la habilidad y actividad de ejecución.

En América, es el obrero clasificado socialmente á mayor altura que en Europa, fuera de la fábrica no reconoce superiores. Bajo el punto de vista material, el obrero casado está mucho mejor colocado en los Estados Unidos que en Europa, gana tres veces más á pesar de que los alimentos no son más caros, por el contrario tienen á veces una baja de un 20 ó un 30 por 100. Los jornales varian desde 5 francos del obrero alemán á 10 y 12 del francés é ingles y 15 el americano.

Las diferentes condiciones de la vida industrial en los diversos paises someten al obrero á los más variadas exigencias de las fabricaciones especiales. Esta diversidad de circunstancias, hace que sea inaplicable una ley general arbitra del trabajo en todos los paises. Por eso la unión obrera potente amenaza que en uno ú otro concepto pudiera producir la deflagración de los estados civilizados, es dificilísima siendo tambien la heterogoneidad de caracteres y condiciones, un escollo poderoso en la resolución del moderno problema del capital y el trabajo.

MIGUEL ANCIL.

Milagro

MISA NUEVA

Serían las nueve y media de la mañana cuando don Ricardo Labarta, precedido de un numeroso gentío del pueblo y acompañado de sus parientes, amigos y autoridades civil y eclesiástica de Artajona, se dirigía á la basílica de la Virgen de Jerusalem. Aquel templo, siempre hermosísimo, estaba ese dia bellísimamente engalanado. Los semblantes de todos reflejaban la dulce emoción y alegría de sus almas. A las diez en punto, entre acordes musicales, comenzaba don Ricardo á celebrar el Santo Sacrificio, apadrinado por los celosos sacerdotes, párrocos de Artajona y Unzué, don Eugenio Mendioroz y don Alberto Oficialdegui, y ejerciendo de diácono y subdiácono el que suscribe estas lineas, incapaces de reflejar la grandiosidad del acto, y el distinguido presbítero don Vicente Ruiz.

El sermón estuvo á cargo del ilustrado y respetable coadjutor de la villa don Joaquin Zalduendo, quien con lenguaje correcto y acerada lógica combatió las dificultades que los enemigos de la iglesia ponen contra la misión del sacerdote católico, poniendo al alcance de todas las inteligencias las ventajas inmensas que éste reporta á la sociedad. Al llegar aquí dirigió emocionantes frases al misacantano y familia. Por fin, para terminar, hizo á la Virgen de Jerusalen fervientes súplicas que, todos los fieles, postrados de hinojos, oyeron con profundo respeto.

La capilla de música de aquella iglesia interpretó primorosamente una misa de Mercadante, el «Sequentia de Resurreccion» de García, y el «Te Deum» de Eslava.

Terminada la misa fueron muchas las personas que se dirigieron á casa del misacantano á felicitarle, y á continuación obsequió al clero, autoridad civil, parientes y amigos con un espléndido banquete, reinando durante todo el dia, como es natural, una santa alegría, y para coronar la fiesta, varios músicos del pueblo ejecutaron en el ámplio salón, ocupado por los convidados, escogidas piezas.

Reciba don Ricardo, su apreciable familia, parientes, amigos y la católica villa de Artajona mi más completa enhorebuena.

CARLOS ANDUEZA, *Presbítero*.

8 de Abril de 1907.

Cháchara

¿Saben ustedes, señores,
cuánto gana Machaquito
por tres corridas y prueba
en San Fermin? Pues un pico,
50.000 reales justos,
lo mismo que *Lagartijo*
y que *Frascuelo* y que *Cúchares*
y *Mazzantini* juntitos.
Expuesto, sí, muy expuesto,
arriesgado es el oficio,
mas ¡Cuánto se puede hacer
por 50.000 realitos!
Ante semejante cifra
ni hay temores, ni hay peligros:
¡cuántos por menos dinero
tan sólo por un piquillo
por la milésima parte,
por 50 reales míseros,
arriesgan hoy la pelleja
y se mueren consumidos,
sufriendo cada dos horas
50 golpes malignos
de á 1.000 reales, que hacen justos
lo que gana Machaquito!

GARCILASO.

Billetes kilométricos

Las Compañías de ferrocarriles han publicado un cartel anunciando que el dia 1.º de Mayo próximo quedará anulada la tarifa especial X núm. 11; pero esta anulación no significa otra cosa sino la reforma de la tarifa vigente, puesto que dichas Compañías han sometido á la sanción del gobierno otra combinación en reemplazo de aquella, que empezará á regir, probablemente, en la misma fecha, si para entonces, como es de suponer, hubiera recaido la aprobación solicitada.

La nueva tarifa sigue facilitando los viajes en condiciones muy parecidas á la actual: continúa intacto el propósito que con esta combinación se persigue y bien puede decirse que las más de las modificaciones son antes de detalle que de fondo, toda vez que no desaparece el régimen establecido que tanto beneficia al público.

Consisten las principales reformas en un moderado aumento en el precio de algunos billetes; en limitar á doce meses su plazo máximo de validez; en contar para cada recorrido un mínimum de 30 kilómetros y en la designación de una nueva escala para la utilización de los billetes de familia, autorizándose la inclusión de dos individuos en los de 3 200 kilómetros, tres en los de 3 880, cuatro en los de 4.400 y cinco en los de 5.000 kilómetros ó más; pero en cambio ha mejorado la situación de las casas comerciales é industrias al extender esta misma escala á sus billetes y al establecerse en todos los que tienen aplicación colectiva la facilidad, verdaderamente sentida, de que puedan utilizarse entre diferentes procedencias y destinos siempre que las personas comprendidas en el billete viajen en el mismo tren y en la misma dirección.

A esto queda reducido el proyecto que las Compañías han sometido á la aprobación del gobierno, sin que se restrinja ninguna de las ventajas que por la tarifa actual estan concedidas para servirse de toda clase de trenes y de carruajes.

Así lo dice un periódico, del cual lo reproducimos por via de información.

ADMINISTRACION FORAL

Se aprobó el presupuesto de Mañeru.

—Se autorizó á los Ayuntamientos de Garayoa, Lizarraga, Iturmendi, Viloria y Leranoz para vender árboles; y al de Olite para que ejecute unas obras.

—Se admitió en el Manicomio á una demente Cándida Barcos, de Ochagavía.

—Se concedió una subvención al Ayuntamiento de Tafalla para adquirir y derribar el trinquete y ensanchar la carretera.

—Se denegó la prórroga solicitada por el Ayuntamiento de Tudela para el pago de la contribución de un trimestre.

—Se desestimaron las reclamaciones de don Manuel Azcona, de Luquin, y don Angel Merino, de Valtierra.

—Se resolvieron favorablemente las reclamaciones catastrales de doña Carmen Perez, de Estella y don Vito Uriz, de Sada.

—Se nombró tercer perito en discordia á don Gregorio Irurzun para la tasación de los terrenos de la carnicería de Mendavia.

En la Audiencia

INFORMACIÓN JUDICIAL

Sumarios

Tudela.—Por disparo, sin procesado.
Tafalla.—Contra S. O., por lesiones.

Señalamientos

Tudela.—Juicio oral ante el Tribunal del Jurado de la causa seguida contro Manuel Escudero, por falsedad. Defensor señor Lazcano; prestarán declaración 7 testigos.

De Pitillas

En el dia de ayer, 7 de los corriente, nos manifestó desde el pié del Altar, en la Basílica donde tenemos que acogernos para celebrar las funciones religiosas, nuestro digno párroco don Emilio Arbeloa, que el próximo domingo, 14 del actual, se celebrará la inauguración de la parroquia, que podemos decir casi nueva, haciendo varias advertencias sobre el modo y sitio donde deben colocarse los hombres y las mujeres.

El dia 13 llegarán nuestros dignos obispos, ó sea el de esta diócesis y el de la de Vitoria, juntamente con varias autoridades civiles, estando ya todo el pueblo en general, deseoso de que llegue ese dia para saludarlos y deseando llegue la hora de volver á nuestra querida parroquia, porque hay dias que no se puede en modo alguno ni oir los divinos oficios con comodidad, ni practicar ninguna devoción, pues como el pueblo es crecido y la Basílica es tan reducida, no hay sitio para colocarse, por más que nuestro señor Párroco está siempre advirtiendo se reparta la gente en dichas funciones.

El Ayuntamiento, por su parte, ha preparado un banquete oficial para agasajar á tan ilustres huéspedes y al propio tiempo ha contratado tambien una banda de música ó charanga para distracción del público.

Tambien el casino titulado «La Unión» ha tratado de levantar un circo y traer unas docenas de cohetes.

Varios son tambien los regalos que ha recibido nuestro digno Párroco para dicha iglesia, y entre ellos puedo citar una credencial de gusto, regalo de los hijos de don Ramón Ibañez, dos especies de hacheros para sostener cada uno una lámpara, regalos de don Casimiro Sagardoy y de don Santiago Aguirre; unas puertas Cancel, regalo de don José M.ª Lecea y su esposa doña Clara Goñi.

Al propio tiempo, nunca podremos dar cumplidamente las gracias á nuestros excelentísimos é ilustrísimos Sres. Obispos, pues el uno, hijo de este pueblo, ó sea el de Vitoria, ha mandado hacer por su cuenta una sacristía nueva con todas las condiciones necesarias, y el de la diócesis ha adelantado el capital necesario para las obras de reparación libremente, es decir, sin rédito ninguno.

El corresponsal.

8 de Abril de 1907.

LA BODA DEL REY DEL VIOLIN

Nos ha sorprendido la ingeniosa crónica que el señor Cavia ha publicado con el mismo título que encabeza estas líneas, máxime cuando en Pamplona, son aún, mayores que las que expresa el brillante periodista, las dudas respecto á la veracidad de la noticia de la boda de nuestro eximio paisano.

Véase el trabajo de Cavia.

«¡Sarasate se casa!

Al menos estas noticias vienen de Paris, por conducto periodístico. Espero que aunque estamos todavía á principios de mes, no se trata de un *poisson d'Avril*... Si lo fuese, tenga el egregio Pablo por no escrito el conato de epitalamio que me complazco en ofrecerle.

Sarasate se dispone á ejecutar una *Marcha Nupcial* verdaderamente personal y expresiva.

El brio con que, á pesar de sus sesenta y dos ó sesenta y tres años, maneja el arco, nos permite asegurar que dicha ejecución ha de ser digna del gan virtuoso; porque no es de suponer que la novia vaya á privarle de su vigor y maestría cortándole las melenas, como Dalila á Sansón.

Los que no hemos contraido justas nupcias por falta de tiempo—como decía el maestro Arrieta—perdemos con la boda del maestro Sarasate uno de nuestros cofrades más consecuentes y beneméritos.

Y no es que él odiase el matrimonio. Es que no hallaba el arbol de donde ahorcarse con el más grato—cuando es grato—de los cordeles. Un amigo le dió á conocer la *Proclama del Solterón*, de Vargas Ponce, y cuentan que el buen navarro exclamó:

—¡Qué lástima que eso no pueda ejecutarse en el violin! ¡Se lo haría oir á todo el mundo!

Lo que si puede y debe ejecutar ahora es aquel final seguidillesco de la comedia de Serra ¡*Don Tomás*!:

Folletín de EL ECO DE NAVARRA 20

El contrahecho

VII

Dos contra veinte

Era, en efecto, una señal. Tres hombres, provistos de cuernos de pastor, estaban apostados á lo largo del camino que, á su llegada á Argeles, debia seguir el duque para dirigirse al castillo de Caylus á donde le llevaban la carta suplicante de Aurora y la insolente misiva del caballero Lagardere.

El primero de estos hombres debía avisar cuando Nevers atravesase el rio Clarabide, el segundo cuando entrase en el bosque y el tercero cuando llegara á las primeras casas de la aldea de Tarrides. En todo este trayecto, había excelentes puntos donde cometer un asesinato. Pero Felipe de Gonzaga, queria disfrazar su crimen. Le convenía que el asesinato pareciese una venganza, y que las sospechas de ésta recayesen sobre el marqués de Caylus.

Lagardère, el incorregible batallador, el calavera sin enmienda, la primera espada de Francia y de Navarra, se encontraba mientras tanto con una niña de dos años en los brazos. Confuso y embarazoso con su nuevo papel, mecia á la niña con la solicitud y la suavidad de una madre. No tenía más que una preocupación: ¡que no despertase la pequeña!... A pesar de su situación, no pudo menos de reirse.

—¡Qué diablo! Héme aquí convertido en niñera. ¡Si me vieran más de cuatro!

Si le hubieran visto sus amigos, sus camaradas, ninguno habría reconocido en él al terrible Lagardère. Al andar examinaba el camino para no dar tropezones, y hubiese querido tener un almohadón de pluma en cada mano.

Una segunda señal despertó los dormidos ecos del valle.

—¡Rayos! ¿Qué es eso?—se dijo Lagardère.

Pero continuó mirando á la pequeña Aurora, sin dar más importancia al hecho. No se atrevía á abrazarla. Era una niña blanca y rosada. Sus cerrados párpados, dejaban ver las largas pestañas de seda que heredara de su madre. ¡Era un ángel, un ángel dormido! Lagardère, escuchaba su respiración tranquila.

—Esta calma, este reposo—se decia,—qué terrible contraste es en este momento en que su madre llora y su padre... ¡Ah! esto hará cambiar las cosas. Se ha confiado esta criatura á un loco que para defenderla recobra su razón. ¡Cómo duerme! ¿En qué pensarán estos pequeños seres con la frente coronada de rizados bucles? ¡Aquí dentro hay un alma, un corazón!... Esta niña será mañana una mujer capaz de amar, de agradar y de sufrir... ¡Qué dulce debe ser conquistar poco á poco, á fuerza de desvelos y de ternuras el corazón de un niño! ¡Qué dicha merecer su primer sonrisa y lograr su primer caricia! ¡Qué agradable debe ser sacrificar toda una existencia por evitarles un dolor! ¡Dios mio, yo no había tenido nunca un niño en los brazos!

Entonces sonó la tercera señal detrás de las primeras cabañas de la aldea de Tarrides. Lagardère se estremeció y volvió á la realidad de aquel momento supremo. Un paso vivo que se oia cerca de la hosteria, le hizo volver la cabeza. Escuchó un momento y dijo en seguida.

—¡Es él!

Nevers debia haber dejado su caballo á la salida del bosque. Al cabo de un minuto la arrogante figura de Nevers apareció en el puente. Bajo la escalerilla y llegó al fondo de los fosos. Cuando sus piés tocaron al suelo, el Parisién le oyó decir mientras desenvainaba la espada:

—Dos antorchas no vendrian mál aquí.

Avanzó á tientas. Los montones de heno le hacian tropezar de vez en cuando.

—Ese diablo de caballero parece que desea jugar á la gallina ciega—dijo Nevers con impaciencia.

Despues se detuvo y exclamó:

—¿No hay nadie aquí?

—Yo—respondió el Parisién.—Y más valiera que estuviese solo.

Nevers no oyó la segunda mitad de esta réplica y se dirigió vivamente hacia el sitio donde la voz había sonado.

—Vamos, caballero, en guardia. Sé ya dónde estáis y no puedo perder más tiempo.

El Parisién mecia siempre á la niña que dormía como un serafin.

—Y sin embargo, es preciso que antes me sigáis.

—Os desafío á que me persuadáis. Después del mensaje que me habéis enviado esta mañana no puedo oiros. Vamos, pues, en guardia.

Lagardère no se movió. Su espada que generalmente salía de su vaina parecía dormir como el angelito que arrullaba en los brazos.

—Cuando os envié mi mensaje ignoraba lo que ahora sé.

—¡Oh! —dijo el duque.—¡Vamos á acuchillarnos á tientas!

Y avanzó con la espada alta, Lagardère desenvainó y dijo:

—Escuchadme un momento.

—Para que insulteis una vez más á Aurora de Caylus.

La voz del duque temblaba de cólera.

—No á fé mia, no. Tengo que deciros... ¡Diablo de hombre!—dijo parando el primer ataque de Nevers.

—¡Tened cuidado!

Nevers furioso creyendo que se burlaba le acometió con más brio. Y le dirigía estocada sobre estocada con la peculiar lijereza que le hacía tan temible en el combate. Lagardère paraba sus golpes y cada vez que detenía su espada gritaba con más fuerza:

—¡Escuchadme, escuchadme, escuchadme!

—¡No, no, no!—contestaba Nevers acompañando cada negación de una vigorosa estocada.

A fuerza de retroceder el Parisièn llegó junto al muro. La sangre se le subía á la cabeza. Resistir tanto tiempo, al placer de cambiar su espada entre las cejas de Nevers, era el colmo del heroismo.

—Escuchadme—dijo una vez más.

—No—contestó el otro.

—Ved que ya no puedo retroceder.

—Mejor.

—¡Rayos y truenos!—gritó Lagardère cansado de paradas y sintiendo que se le acababa la paciencia. ¿Será preciso abriros el cráneo para que no matéis á vuestra hija?

—¡Mi hija!—dijo Nevers estupefacto.—¡Mi hija en vuestros brazos!

Y como si un rayo le hubiese herido, la espada cayó de sus manos.

Lagardère habia envuelto su preciosa carga en uno de los embozos de su capa.

En las tinieblas, Nevers había creído hasta entonces que el Parisién tenía la capa enrollada al brazo izquierdo, pues tal era la costumbre. Su sangre se le heló en las venas cuando recordó las furiosas estocadas que habia tirado al caballero.

—Su espada hubiera podido...

—Caballero—dijo.—Somos dos locos, dos temerarios. Si me dijeran ahora que esta-

08 Ministerio de Cultura

«¡Viva mi novia,
y viva yo, que canto
la palinodia!...»

¿Quién es ella?

Miss Patterson, una norteamericana de diez y siete años, guapa de solemnidad, y heredera de un papá multimillonario.

Y todavía es posible que diga el novio:

—Ustedes dispensen la cortedad.

No, no se ha quedado usted corto, señor don Pablo, aunque sí se haya mostrado un tantico perezoso, antes de brindarle la tocata al chico de las de Himeneo.

El idilio tuvo sus primeros compases en Biarritz el verano pasado, y si no nos engañan las crónicas, el *andantino* lo marcó la misma miss Patterson, prendada de la exquisita distinción y simpática franqueza del gran veterano del arte, tan admirado en Europa como en América.

Otras bellas habían intentado antes usurpar á los Stradivartus de Sarasate algo del amor, más exclusivo, que el maestro les profesaba. Donde aquellas «dilettanti» del violín y del violinista fracasaron lastimosamente, ha conseguido miss Patterson el más dulce de los triunfos.

Los compatriotas del vencido—¡oh vencido envidiable!—debemos confesar que esta nueva victoria yanquí es harto más llevadera que las del año 98.

Muy descontentadizo será Sarasate si no se considera bastante indemnizado, en la parte que á él corresponde, de la pérdida de Puerto Rico, Cuba y Filipinas. ¡Por alguna parte había de llegar el desquite!

La joven, hermosa y opulenta yanquí ha dado á sus amiguitas un ejemplo de buen gusto. (Salude usted, Pablo). Hasta ahora, las multimillonarias que desde Yanquilandia venían á Europa en busca de marido, fijábanse en tal cual duque de gran prosapia, siquier tronado, ó en algún que otro excelso príncipe, más ó menos mediatizado, aguado, ó encabezado con espíritu «fulastre».

Miss Patterson prefiere las glorias artísticas á las vanidades mundanas, y dá su mano, tan blanca y tierna cono bien guarnecida de brillantes, nada menos que al *rey del violín*. Con él de bracero, podrá reirse en Yanquilandia de los consabidos reyes del petróleo, del acero, del cobre, del trigo, del corcho y de la salazón.

El novio, repuesto totalmente del enfriamiento que atrapó en Alemania (ya se coconoce que no estaba por allí la novia), se dispone á despachar su *tournée* de Austria. En seguida cumplirá la de Egipto,

y después de la función...
¡hija de mi corazón!

La boda debiera celebrarse en Pamplona. Si así fuese ¿qué valdría en comparación con tal acontecimiento, la boda del *Machaquito* en Cartagena?

Pero ya llegará San Fermín, y entonces no podrá menos el navarro insigne de hacer su acostumbrada y resonante visita anual á sus paisanos. No sabe la actual miss Patterson, la futura señora de Sarasate, la que le aguarda en Pamplona... Les ovaciones van á oirse á orillas del lago Michigan.

Y de los arpegios del veterano, no se diga. ¡Hasta á San Fermín se le va á caer la mitra de gusto!

MARIANO DE CÁVIA.»

Interviews interesantes

Cuestiones electorales

En los periódicos órganos de los partidos carlista é integrista de esta capital ha aparecido la candidatura de coalición católica para las próximas elecciones de diputados á Cortes.

—Parecía indudable—nos decían ayer muchos amigos del marqués del Vadillo—que en esa candidatura figuraran los nombres de todos los representantes en Cortes de Navarra que asistieron á la manifestación del día 9 de Diciembre, y sin embargo, no figura en ella el nombre del marqués del Vadillo.

Por otra parte—nos decían estas mismas personas—los elementos católicos independientes, los católicos antiliberales, tienen el propósito de presentar un candidato para la senaduría, y puede muy bien ocurrir que resulte *descartado* el señor Cortés, que si no asistió personalmente á la citada manifestación fué por impedírselo fuerza mayor, pero se adhirió á ella.

Todas estas consideraciones, muy atinadas por cierto, despertaron en nosotros el instinto de la interview, y cogiendo nuestro baston, despreciamos el paraguas por inútil, salimos de la redacción en busca de la persona que podía desvanecer las dudas de nuestros amigos.

Llevábamos pendiente de los labios las dos preguntas siguientes:

—¿Por qué no figurará en la candidatura de coalición el nombre del marqués del Vadillo?

—¿Quedará, efectivamente descartado de la candidatura de senadores el señor Cortés?

Y solamente habíamos dado dos pasos cuando nos encontramos con la persona á quien buscábamos.

Al aire libre y al agua libre, tuve la interview, medio pasada por agua.

No iba solo don... iba acompañado de un distinguido joven abogado integrista, por más señas, simpático y también amigo nuestro.

Comienza la interview.

¿....?

—No, hoy reclamaban mi presencia en otro sitio deberes electorales.

¿....?

—Pues no podré decirle á usted absolutamente nada.

—¿....?

—Si usted lo cree así, pregunte usted.

—¿....?

—Pues sencillamente la de dejar al señor marqués del Vadillo en más amplia libertad de acción.

Puedo asegurar á usted que esa ha sido la razón.

La coalición es fundamentalmente antiliberal, y el señor marqués del Vadillo, á quien yo respeto y quiero, es liberal conservador, y como usted ve hubiera sido algo paradógico el incluir el nombre del marqués.

¿....?

—Quiá, de ninguna manera. La coalición presentará un candidato á la senaduría, pero de ninguna manera será eliminado ni se tratará de eliminar á don Teófano Cortés, para quien quedará un hueco.

¿....?

—Sí, señor, nosotros queremos que salga el señor Cortés, y saldrá triunfante, porque debe salir.

¿...?

—Ya vé usted, no hay motivos para esas sospechas.

Nos hemos despedido y hemos tornado á la redacción para emborronar estas cuartillas que son una contestación que dejará satisfecha la curiosidad de las personas aludidas al comienzo de este escrito.

El no figurar el nombre del señor marqués del Vadillo en la candidatura de coalición católica, obedece á consideraciones de *política fundamental*.

La candidatura de coalición católica es en su fundamento, en su esencia, antiliberal, y esta es la razón por la cual no se ha incluido en ella al marqués del Vadillo, sin que de ningún modo pueda sospecharse que la candidatura del marqués será combatida ni mucho menos.

Respecto al señor Cortés, la contestación de nuestros distinguidos interlocutores no puede ser más terminante, pues todo cuanto dijeron puede condensarse en estas palabras:

—Don Teófano Cortés tendrá en la candidatura de senadores el hueco que le corresponde.

GARCILASO.

Tribunales

Crimen en Córtes.—Un hombre asesina á su cuñada.—A puerta cerrada.—La sentencia.

Ante el Tribunal popular del distrito de Tudela se celebró ayer la vista de la causa seguida contra Victoriano Buñuel y García por haber dado muerte á su cuñada Francisca Cerdán Serrano.

El hecho de autos se desarrolló en la villa de Córtes.

Los datos que aportamos á esta sucinta reseña, están inspirados únicamente en la relación que de los hechos hacen la acusación y defensa, porque los debates del juicio se han celebrado en secreto y por tanto no han trascendido al público.

La determinación de decretar la clausura de la sesión, obedece á acuerdo exclusivo de la Presidencia, teniendo en cuenta ciertos asuntos á tratar de índole delicado, por respeto en primer lugar á las cenizas de la muerta, y en segundo á lo algo inmoral del asunto.

El fiscal hace una extensa relación de los hechos, que por no prolongar mucho esta revista, los extractamos en la siguiente forma:

El día 17 de Junio del año último, sobre las cinco y media de la mañana fué el procesado Victoriano Buñuel y García á casa de su hermana política Francisca Cerdán Serrano, con ánimo de matarla, para lo cual llevaba un gran cuchillo.

La Francisca Cerdán había llegado á Córtes el día anterior, al saber la muerte de su marido, después de una larga ausencia en Barcelona en compañía de un sugeto llamado Braulio Montorio, con quien sostenía relaciones ilícitas.

Parece que el infame proceder de Francisca inspiró en el procesado la pasión de vengarse, ya que abandonó á su marido y á sus hijos, por seguir á un extraño.

La idea de vengarse fué tomando cuerpo en el ánimo de Victoriano, que sabedor de la llegada de su hermana política, y de la reconciliación con sus hijos, se encaminó al domicilio de su cuñada el día y hora citados.

La presencia de Victoriano á hora tan intempestiva en casa de Francisca, produjo en esta tal efecto, que intentó huir, pero antes de que pudiera hacerlo se abalanzó Victoriano sobre ella y le asestó con el cuchillo que llevaba 24 golpes que le produjo otras tantas heridas, once de las cuales según el dictamen facultativo eran mortales de necesidad por haber interesado organismos esenciales para la vida.

El fiscal califica este hecho del delito de asesinato cualificado por la alevosía, y con las agravantes de premeditación, parentesco y haber ejecutado el hecho en la morada de la interfecta.

La defensa, por el contrario, no se muestra conforme con la relación de hechos del fiscal, por creer que las agravantes alegadas, no tienen base; antes bien concurrió la atenuante de arrebato y obcecación derivada por la presencia de la mujer que se escapó del hogar de su hermano; considerando tambien como atenuante el parentesco.

Una vez verificado el sorteo de los jurados y dado cuenta del hecho de autos, se leyó el auto por el cual la Sala consideraba necesaria la clausura de las sesiones del juicio.

Se despejó el público y por esta causa nos vemos privados de dar cuenta de los brillantísimos informes del Fiscal de S. M., señor Ramirez de Arellano, y del defensor del procesado señor Romero.

Hasta las once menos cuarto de la noche, hora en que se dió lectura de la sentencia, no nos enteramos de lo ocurrido en la Sala de vistas.

El procesado Victoriano Buñuel fué condenado á la pena de cadena perpetua, con las accesorias correspondientes y costas, como responsable de un delito de asesinato, con la circunstancia atenuante de arrebato y obcecación.

EME.

GACETILLAS

Hoy se administra el Santo Viático á los enfermos de la parroquia de San Nicolás.

Ayer se administró á los enfermos de San Saturnino.

Fué portador del farol parroquial el concejal don Ceferino Iraizoz.

En la Santa Iglesia Catedral se celebró ayer la solemne función de costumbre en honor de San Miguel.

Pronunció un elocuente discurso el R. P. Iturgoyen, franciscano.

A tan solemne acto acudió numerosísimo público.

Hoy saldrá de Pamplona el Angel despues de la función que se celebrará en San Lorenzo.

Como es tradicional se bendecirá los campos con la efigie del Santo Arcangel.

Ha marchado á la residencia que los PP. Carmelitas tienen en Lisboa el R. P. Crescencio Marqués, muy respetado y querido en Pamplona, en cuya residencia ha estado once años trabajando siempre incansablemente y con extraordinario celo.

Muy de veras lamentamos sernos privados de tan respetable religioso, á quien deseamos inacabables felicidades.

Este año se jugarán partidos de pelota en nuestro frontón por la noche, para lo cual serán colocados 12 grandes focos voltaicos.

Probablemente los partidos comenzarán por la tarde media hora ó tres cuartos después de acabarse las corridas.

La reforma nos parece muy buena.

Solo el "Salón des Cycles,, vende las bicicletas y accesorios á precios de fábrica. 10—2 (a)

Hoy hace dos años que falleció en esta capital la señora doña Encarnación Corera y Azpillaga, esposa de nuestro buen amigo el comandante del Regimiento de Infantería Cantabria número 39, don José Eiras.

Todas las Misas que se celebren hoy en la iglesia de San Nicolás serán aplicadas en sufragio de su alma.

Descanse en paz tan virtuosa señora y reciba su atribulado esposo y sus hijos nuestro sentido pésame.

Ha dado á luz con toda felicidad una preciosa niña la señora de nuestro estimado amigo el primer teniente de la guardia civil don Pablo Iglesias.

Reciban nuestra enhorabuena.

Se encuentra enfermo en Madrid nuestro distinguido amigo el señor marques del Amparo, que probablemente llegará á Pamplona uno de estos dias.

Mucho celebraremos su total restablecimiento.

En Alsasua y en Huarte Araquil se están últimando los preparativos de las funciones que se celebrarán con motivo del traslado de los restos mortales del gran Gorriti.

Se encuentra en Pamplona nuestro estimado amigo particular don Nicanor Larrainzar.

Ayer llegaron á Pamplona 50 números de la guardia civil.

Continúa el temporal de aguas.

Ayer cayeron varios chubascos.

Se encuentra restablecido de la afección grippal que ha sufrido nuestro estimado amigo el concejal de este Ayuntamiento don Alberto Felipe Garbalena.

Nos alegramos.

La Andorrana

Acaban de recibirse las más altas fantasías en piqués, batistas caladas y brocadas y cortes de blusas para señora.

Velos para primera comunión.

Gran surtido en ropa blanca para señoras y niños, 24 Chapitela 24.

Se necesitan oficialas que sepan trabajar muy bien en blanco.

d, m y j 3—2

Ayer recibimos la visita de don Lorenzo Aldaba, quien nos suplicó hagamos constar que ni él ni sus amigos don Eloy Arbilla, don Luis Saez, don José y don Jesús Martinez y don Enrique Hernandez arrojaron piedra alguna al escenario del Teatro Gayarre, con ocasión de presenciar desde un palco la representación de «Ruido de campanas.»

El señor Aldaba, en nombre propio y de sus compañeros, asegura que no son exactas las informaciones publicadas atribuyéndoseles el censurable acto citado, pues, según afiman, se limitaron á manifestar en forma correcta el disgusto que les causaba la tendencia antireligiosa de la obra.

Quedan complacidos el señor Aldaba y sus amigos.

Procedente de Bilbao ha llegado á esta población nuestro amigo don Julian Larrainzar con motivo de la enfermedad que padece su hermana doña Camino, á la que le deseamos el más pronto y radical restablecimiento.

Han contraido matrimonio en Mendigorría el apreciable joven don Felipe Dominguez con la señorita Irene Zúñiga.

Les deseamos muchas felicidades en su nuevo estado.

Ha marchado á Valencia con el fin de incorporarse á su nuevo destino el capitan don Joaquin Solano.

Dentro de breves dias llegará la segunda remesa de excelentes bicicletas al «Salón des Cycles», Estafeta 30.

10—2 (a)

Las molestias producidas por la tos desaparecen con el uso de las pastillas balsámicas Morelló. Pídanse en las farmacias principales. Depósito en Pamplona en la de Arteaga, Paseo de Valencia, 32,

Han sido declarados aptos para el ascenso nuestros amigos el teniente coronel don Francisco Vara de Rey, y el capitan don José Rueda y Elia.

Reciban nuestra enhorabuena.

Ha sido nombrado secretario en propiedad del Ayuntamiento de Ciordia nuestre amigo don Serapio Zalba, que venia desempeñando hace algún tiempo dicho cargo como interino.

Le damos nuestra enhorabuena y le deseamos mucho acierto en la misión que se le ha confiado.

En el palacio de la Diputación examinará hoy la comisión mixta de reclutamiento los juicios de exenciones de los Ayuntamientos de Oronz, Oroz-Betelu, Petilla de Aragón, Romanzado, Roncal y Roncesvalles.

La acreditada modista de sombreros señorita Genara Camón tiene el gusto de comunicar á su numerosa clientela que se ha unido en sociedad con la señorita Gerarda San Juan, quien del 10 al 12 del actual regresará del extranjero con los últimos modelos é impuesta en todos los adelantos más modernos del ramo; y en estas condiciones esperan quedarán satisfechas cuantas personas les honren con sus encargos. Plaza del Castillo 39. 6—5

Mala Real Inglesa

Compañía inglesa de navegación

Precios con salida del puerto de Bilbao: Para la Habana pesetas 210; Montevideo y Buenos Aires 235; Veracruz y Tampico 235.

Agente en Navarra JOSE PALACIOS, Plaza del Castillo, Pamplona.

4—4

Leemos en un periódico de Lugo:

«Ha sido puesto en libertad ayer el joven Emilio Sampedro Biens, que se hallaba en la cárcel de esta ciudad.

Es el aludido joven el calavera famoso que se hizo pasar por príncipe de Battenberg y de cuyo asunto tanto se ocupó la prensa.

Ayer nos hizo una visita el aludido joven, que es persona altamente simpática, y se muestra arrepentido de sus calaveradas, proponiéndose observar en lo sucesivo la buena conducta á que está obligado por su familia, por sus principios de educación y por su cultura, pues se trata de una persona instruida y de fino ingenio.

Hoy marchará á la Coruña, al lado de su familia».

Anoche á las nueve falleció repentinamente la virtuosa Madre Superiora de las Religiosas Siervas de María, recibiendo los auxilios expirituales.

R. I. P.

Comunican de Barbarin que se ha presentado al juzgado expontáneamente una joven de 21 años llamada Micaela Iruñuela, confesándose inconsciente autora del incendio del pajar propiedad de su amo don Eduardo Morrás, al arrojar por descuido una cerilla sobre la paja.

El juzgado instruye diligencias.

Se ha incorporado al regimiento infantería de América el teniente coronel don Alfredo del Aguila.

El primer teniente don Gracian Saez ha salido para incorporarse á la escuela central de tiro, recientemente destinado.

Hoy á las seis de la tarde se celebrará en el Ayuntamiento sesión extraordinaria para el examen y censuras de las cuentas de la Depositaría municipal, correspondientes á los años 1905 y 1906.

Ha sido nombrado maestro de la capilla de Sigüenza don Lorenzo Aldaba y primer violin de la misma capilla don Abdón Soto.

Reciban nuestra enhorabuena.

¡¡El domingo 14 del actual tendrá lugar en la plaza de la Constitución el solemne acto de jurar las Banderas los reclutas últimamente incorporados á filas.

Este acto promete revestir gran brillantez y solemnidad.

Han sido ascendidos al empleo de capitan, los jóvenes pamploneses, primeros tenientes del arma de infantería, amigos nuestros, don Angel Irisarri Osés y don Amadeo Trias, que prestan sus servicios, respectivamente, en el batallón Cazadores de Barbastro núm. 4, y en la Academia de Infantería de Toledo.

Les enviamos nuestra más completa enhorabuena.

Para gomas y accesorios no hay como el «Salón des Cycles», Estafeta 30.

10—2 (a)

En Logroño ha fallecido doña Casimira Celada y Vicuña, de 77 años, de Losarcos.

R. I. P.

La guardia civil de Marcilla ha detenido al vecino Gregorio Otermin, que en un «rasgo de ingenio» colocó en la puerta de la casa del Alcalde gran número de huesos de caballo, simulando una enramada.

El «gracioso» individuo ha sido puesto á disposición del Juzgado.

Anillo de oro.—La persona que hubiese perdido un anillo de oro en la carretera de Pamplona á Sangüesa, puede presentarse al Administrador de este periódico. 2—2

Por el exceso de anuncios que tenemos para la plana tercera, nos vemos precisados á pasar los siguientes á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS:

Se reciben semanalmente, Venta de ganado, Aviso al público, Automóvil, Traspaso en Logroño, Papel para envolturas, Coche landó, Agente marítimo, Enfermedades de los ojos, Nodriza, Comisión de compra, Cal.

Correspondencia administrativa

Lumbier.—D. M. M., recibidas 17 pesetas 79 céntimos.

Aoiz.—D. Z., recibidas 9 pesetas.

Comunicado

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor nuestro y de nuestra más distinguida consideración: Rogamos á usted la inserción del adjunto escrito, contestación al que de «Un suscritor» y alusivo á nuestra gestión como concejales, se publicó en «El Diario de Navarra» del día 7. Con cuyo motivo se ofrecen á usted afectísimos s. s. q. l. b. l. m.

Pablo Turrillas, Bonifacio Arricibita, Isidro Zubicoa, Eusebio Indurain, Ramón Flamarique, Felipe Flamarique.

Barásoain 8 de Abril de 1907.

Un comunicado que aparece en «El Diario de Navarra» del día 7 del actual, alusivo á nuestra gestión municipal, suscripto por «Un suscritor», nos obliga á los individuos del Ayuntamiento de Barasoain á salir á la palestra en la Prensa, para defenderlos de injustos ataques.

Al frente del hecho cobarde y vil de ocultarse el comunicante para atacar bajo el suscripto mencionado, oponen los cuatro abajo firman que ellos componen el Ayuntamiento *integro* con el señor Alcalde el rico propietario don Amadeo P. de Cirizza cuya firma seguramente no aparece abajo por hallarse ausente.

Esto por sí solo hubiese probado que el tal suscriptor de «El Diario» es un quidam si antes no hubiera quedado así demostrado con su facha de escrito, plagado de inexactitudes y de lenguaje soez.

Dejando á un lado su errónea afirmación de que el pueblo soberano poco tiene que cuidar en el Consistorio, porque nada tiene que perder, pasamos á rebatir sucintamente dichas inexactitudes.

Una de ellas es que el frontón de Barásoain está situado en tan malas condiciones que no se puede jugar; cuando lo que no se puede es tomar vez los días de fiesta para los partidos, desde la madrugada hasta que anochece; y si bien es cierto que los espectadores no puede estar, de frío, en varios meses del año, es porque todavía no se ha inventado un sistema de calefacción, que no sea la hoguera, para los que se sientan á la intemperie en tales meses.

Otra solemne inexactitud es la que suelta «Un suscritor» consistente en que la industria personal ha sido sustituida por el impuesto á los artículos de primera necesidad, del cual, según dice, se saca no solamente el capital de aquella contra el pobre sino hasta para ir pagando lo del frontón; haciéndolo así con el maquiavélico, pero vano intento, de atraerse al pueblo soberano, al mismo de quien en el propio escrito y poco más arriba habia dicho «Un suscritor» que como nada tiene que perder poco tiene que cuidar.

No señor, no; ya sabe el pueblo soberano, que hoy se entera de todo en secretaría, que los gravados con el impuesto no son los artículos de primera necesidad, sino unos cuantos de comer, beber y arder, sabe tambien que dicho arbitrio no produce con la nueva forma de derechos de entrada más que 300 pesetas sobre lo que produjera antiguamente el arrendamiento de cada tienda bajo un tipo general; y sabe tambien por otra parte que la tiránica industria personal, desaparecida para no volver, daba un ingreso de 1.250 pesetas; y por último sabe que con las costosas obras del frontón, lavadero, campanas, etc., ha coincidido la desaparición de la citada industria personal y la desaparición tambien para siempre de la contribución municipal, sin mermar en un ápice los créditos que quedaron en favor del Ayuntamiento despues de las dos obras primeramente citadas.

El lavadero, dice irónicamente el personaje oculto, debe de ser una obra tan buena y sólida, que los mismos que la hicieron no están contentos. Pásese ese individuo por secretaría, si quiere quitarse la vil careta, y verá que tenemos la declaración facultativa de D. Pedro Arrieta aprobando la obra, así como la tenemos del mismo señor respecto del juego de pelota.

La cooperativa bancaria y la de consumo primero, y después la de producción con mayor radio vendran, á no dudarlo, señor máscara, en beneficio indiscutible del pueblo, y el que más ó menos pronto tenga esto lugar depende muy principalmente de la actitud belicosa de determinados elementos, porque el pueblo, apático de suyo y para quien el objetivo de su propio bien no le sirve á veces de estímulo bastante, necesita tambien para moverse á tales fines que se le toque el amor propio.

Los siete concejales de Barásoain estamos muy satisfechos de la gestión oficial y particular de nuestro digno Secretario don Julian Izco, modelo de honradez y con suficiente aptitud, para Barásoain, como así lo han reconocido indirectamente sus colegas, cuando le han honrado más de una vez con elevadas comisiones en la provincia. Figúrese ahora el oculto suscriptor de «El Diario» que tal ha hecho el oso al llamar «memo» á dicho señor Izco.

Basta.

Pablo Turrillas, Bonifacio Arricibita, Isidro Zubicoa, Eusebio Indurain, Ramón Flamarique, Felipe Flamarique.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

De la región

Alava

Vitoria 9 (8 noche).

Mitin y elecciones

En Alegría se ha celebrado hoy un mitin carlista que se ha visto sumamente concurrido.

En él tomaron parte varios caracterizados carlistas, que fueron interrumpidos por grandes aplausos.

El candidato por Vitoria don Esteban Bilbao dirigió la palabra, siendo objeto de grandes manifestaciones de cariño.

Los partidarios del señor Bilbao trabajan sin descanso en la propaganda de la candidatura.

Se espera fundadamente un completo éxito.

Por Nocedal

El jueves se celebrarán en la parroquia de Santa María los solemnes funerales por el eterno descanso del alma de don Ramón Nocedal.

La junta regional ha invitado á sus correligionarios para que asistan al fúnebre acto.

De bodas

Hoy han contraido matrimonio el distinguido joven bilbaino don Ricardo Balanzategui y la gentil señorita Teresa Martin.

Los nuevos esposos, despues de la ceremonia y el almuerzo han salido de viaje por varias capitales.

—En breve contraerán matrimonio la señorita Caya Mendivil, distinguida señorita de esta capital, con el primer teniente de caballeria señor Santiago, hijo del teniente general del mismo apellido.

De música

La sociedad «La Filarmónica» está organizando para el mes de Mayo varios conciertos de sociedad que prometen resultar brillantísimos.

El corresponsal.

Guipuzcoa

San Sebastian 9 (9 noche).

El nuevo presidente

Ha llegado á esta capital el nuevo presidente de esta Audiencia D. Marcelino Gonzalez Ruiz.

Mañana jurará y tomará posesión de su cargo de manos del magistrado y presidente accidental señor Rios.

Al acto, que revestirá la solemnidad de costumbre, asistirán representaciones de todos los centros que dependan de la autoridad judicial.

Concierto musical

Pasado mañana se celebrará en el salón-teatro de Bellas Artes un concierto magno en el que tomará parte el notable violinista Paul Pougno.

Hay gran interés por oir al citado

2008 Ministerio de Cultura

artista, que viene precedido de gran fama.

El sábado saldrá para Bilbao, donde dará otro concierto.

Huelga de pintores

Se han declarado en huelga todos los operarios de la casa Duthiel.

Los operarios habían solicitado aumento de salario, y por habérseles negado se han declarado en huelga.

De regreso

Procedente de Madrid, á donde fué á conferenciar con el señor Maura, acerca de las próximas elecciones en esta capital, hoy ha regresado el gobernador civil señor Vellila de Ebro.

El ensanche de población

La «Gaceta» recibida hoy publica un decreto autorizando el ensanche de población menguando terreno al rio Urumea.

Las obras comenzarán en breve.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 9 (10,20 noche.)

Una riña

En la antiglesia de Santa Clara, del término de Arcentales, han reñido hoy dos obreros de la mina «Federico».

Uno de los contendientes resultó con una herida de arma de fuego de alguna importancia.

El agresor fué detenido por los miñones de Troucios.

Una desgracia

Por las escaleras de su casa de la calle de Cantera, se ha caído esta tarde la vecina Teresa Lacarra, que resultó con alguna herida y magullamientos, que le fueron curados en la casa de socorro.

Otra desgracia

Estando trabajando en la mina «Iturrigorri» el obrero Saturnino Ibarrondo, tuvo la desgracia que una piedra desprendida fuera á darle en una mano ocasionándole la fractura de la misma.

Fiesta carlista

La juventud carlista de esta villa prepara varios festejos con motivo de la inauguración de una preciosa bandera que la están confeccionando distinguidas señoritas bilbainas.

Habrá entre los festejos que se estan organizando: concurso de estudiantinas desprovistas de todo color político; concierto por el orfeón de Durango, y por la noche un certamen literario, al que es muy posible asista el señor Vazquez Mella.

Propaganda electoral

Con el fin de hacer propaganda electoral, se prepara un mitin carlista, que tendrá lugar en Amorabieta.

La junta electoral ha acordado apoyar la candidatura de don Fernando María de Ibarra.

La becerrada estudiantil

Crece por momentos el entusiasmo con motivo de la becerrada estudiantil que tendrá lugar pasado mañana.

En los escaparates de algunos comercios se exhiben las banderillas y moñas elegantísimas que regalan las señoritas de la localidad.

Se han vendido la mayor parte de las localidades.

Presidirán la fiesta las señoritas Soria Castellanos, Carmen Félix, Elisa Gadea y María Castellón.

Nuevo catedrático

Hoy se ha posesionado de la cátedra de Pedagogía del Instituto el profesor don Joaquin Sendlora, que fué muy felicitado.

El obispo

El obispo de esta diócesis señor Cadena y Eleta se encuentra en Azpeitia con motivo de la próxima inauguración del altar de la parroquia.

De Azpeitia se dirigirá á Elgoibar para girar la visita pastoral.

CALDERÓN.

Madrid

Primera conferencia

Madrid 9 (6 tarde.)

Lo de Pamplona

Hablando de lo ocurrido el domingo á la tarde en el teatro de Pamplona, ha dicho el ministro de la Gobernación que no tuvo la importancia que algunos le atribuyen, y se explica porque las excitaciones de los ánimos motivadas por las luchas electorales suelen cristalizar en incidentes.

Las representaciones (ha añadido el señor La Cierva) de la zarzuela «Ruido de campanas» continuarán, si no hay peligro de que se altere el orden público.

Ha dicho tambien el citado ministro que en esa ciudad, como en Barcelona, se adoptarán las medidas que las circunstancias exijan, aunque los disgustados por ellas las atribuyan á fines electorales.

De Palacio

El señor Rodriguez Sampedro, presidente accidental del Consejo de ministros, ha visitado á la reina doña Victoria para darle cuenta de las noticias recibidas de Cartagena y de lo ocurrido anoche en Barcelona.

***

La joven reina continúa en estado de salud completamente satisfactorio.

Regreso de los Reyes

En el real palacio se ha recibido esta mañana un despacho telegráfico de Cartagena, según el cual el Rey y su augusta madre saldrán de Cartagena para Madrid mañana á las ocho de la misma, despues que haya zarpado la escuadra inglesa.

El tiempo lo dirá

El señor Rodriguez Sampedro, á quien los periodistas y corresponsales hemos acudido para adquirir noticias oficiales sobre sucesos de actualidad, ha insistido en las afirmaciones ya hechas por el Gobierno respecto de la trascendencia política internacional que haya de tener la entrevista de los Reyes de España é Inglaterra en Cartagena.

Ha afirmado el señor Rodriguez Sampedro que los periódicos han exagerado mucho al apreciar el alcance de la mencionada entrevista de los dos monarcas.

Desde luego (ha añadido) esa entrevista ha servido para estrechar las relaciones entre las dos naciones.

Funerales régios

En la capilla del real palacio se han celebrado esta mañana solemnes funerales en sufragio de los reyes doña Isabel II y don Francisco de Asis.

Ha oficiado el Obispo de Sión y han asistido el alto personal palatino, los Grandes de España y demás elementos que suelen ser invitados á actos semejantes.

Toma y daca

El ministro de la Gobernación ha tenido una conferencia por telégrafo con el señor Maura.

En ella el señor La Cierva ha anunciado al jefe del Gobierno las noticias que tenía de Barcelona, y el señor Maura, á su vez, le ha enterado del cumplimiento del programa del viaje régio sin ninguna novedad ni incidente alguno.

Lo de Barcelona

El señor La Cierva nos ha dicho al medio dia que no había recibido nuevas noticias de Barcelona, y que el Gobierno está resuelto á poner fin á lo que ocurra en aquella ciudad, cumpliendo el deber de asegurar el orden y la tranquilidad moral.

De Cartagena

Lo más interesante de las noticias recibidas hoy es lo siguiente:

Anónimos y detenciones

La policía ha realizado activas investigaciones y pesquisas, con motivo de haber recibido las autoridades anónimos que contenian anuncios ó amenazas graves.

Pero todo se ha reducido á bromas de mal género.

Fueron detenidas varias personas, pero han sido puestas en libertad por no resultar cargo ni siquiera motivo de sospecha sobre ellas.

Almuerzo de los Reyes

En el acorazado inglés «Keen» han almorzado Alfonso XIII y el rey Eduardo de Inglaterra con muy reducido acompañamiento.

El almuerzo ha durado media hora.

La Reina Cristina

Esta tarde desembarcará la Reina doña Cristina para visitar el hospital de Cartagena y algun otro establecimiento benéfico.

El Rey y los ministros

A las nueve de la mañana los señores Maura y Allendesalazar han tenido una larga conferencia con el Rey.

Los consejeros han dado cuenta á Su Majestad de las noticias de Barcelona.

De lo demás de que se ha hablado en dicha conferencia se guarda reserva.

El regreso

La escuadra inglesa zarpará mañana á primera hora.

SS. MM. Alfonso XIII y su augusta madre saldrán de Cartagena para Madrid á las diez de la mañana.

Noticias de Barcelona

Contra Salmerón

El señor Salmerón fué anoche á casa del señor Corominas, y en el trayecto desde su hospedaje un grupo de unos 150 jóvenes le hizo una manifestación de desagrado, á lo cual puso fin la policía.

Después se situaron grupos frente á la casa del señor Corominas, y, cuando salió éste, le silbaron.

El señor Salmerón salió media hora después marchando á su alojamiento en coche.

La solidaridad

La junta gestora de la solidaridad catalana ha incluido al teniente coronel Maciá en el séptimo lugar de su candidatura por Barcelona.

***

El «Correo Catalán» publica una declaración de la junta regional carlista contra la solidaridad.

Lo de las bombas

Las diligencias sumariales sobre las bombas que han estallado en los últimos dias, han pasado á los juzgados ordinarios correspondientes, no habiéndose nombrado juez especial.

—La mujer herida anoche en el Llano de la Boquería está moribunda.

Un entierro

Se ha verificado el entierro del lerrouxista Florencio Clavería, muerto anteanoche, resultando el acto una manifestación de los contrarios á la solidaridad.

La comitiva llevaba las banderas de varios círculos republicanos.

A la hora en que ha sido telegrafiada esta noticia, no había ocurrido alteración del orden.

Una candidatura

Barcelona.—Los amigos políticos del catedrático don Odón de Buen, en vista de que los republicanos han prescindido de la candidatura de dicho señor han acordado presentarle por otro distrito de Cataluña que no sea la circunscripción de Barcelona.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

	Dia 8	Dia 9
Deuda perpetua 4 por 100 int.	82'70	82'60
Idem id. fin de mes	83'00	82'90
Idem fin próximo	00'00	00'00
Deuda amortizable al 5 por 100	100'95	100'90
Acciones del Banco de España	440'00	440'00
Id. de la C. A. de Tabacos	398'25	398'25
Azucareras preferentes	76'25	00'00
» obligaciones	100'25	100'25
» ordinarias	39'25	00'00
Cambios sobre París (tanto por ciento)	10'75	10'80
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	00'00	00'00
París, Exterior español	94'20	94'15

Buenos Aires.—Oro, 227'25.

En el Corro

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior á 00'00, el id. Fin próximo á 82'92, los francos á 10'80, las libras á 28'03 y el amortizable á 100'90.

Paris 94'15.

MENCHETA.

Segunda conferencia

Madrid 9 (11 noche.)

Los reyes en Cartagena

El rey Eduardo de Inglaterra pasó esta tarde á recoger á don Alfonso á bordo del «Giralda», y juntos fueron ambos soberanos á bordo del buque inglés «Keen» donde almorzaron juntos.

Después del almuerzo, al que concurrió muy poco séquito oficial, los dos monarcas abandonaron la mesa y se trasladaron á la toldilla de popa donde permanecieron más de media hora entregados á una conversación íntima sostenida en tono tan bajo, que el infante don Fernando que se hallaba bastante inmediato á los regios interlocutores, no oyó la mayor parte de las palabras cruzadas entre Alfonso y Eduardo.

Visita á los buques

Después los reyes inglés y español visitaron los demás buques de la escuadra británica.

A bordo del crucero «Memorable» la marinería hizo distintas maniobras con precisión suma.

En el Arsenal

A las seis de la tarde don Alfonso acompañado del infante don Fernando y los generales Bascarán, Morgado y Lóriga, visitó el Arsenal del departamento marítimo de Cartagena, recorriendo distintas dependencias de dicho centro junto con el general Auñón, jefe de las fuerzas navales de este departamento.

Tanto al embarcar como al desembarcar la regia comitiva los fuertes de la plaza hicieron las salvas de ordenanza.

Don Alfonso, maniobrando

Al salir del Arsenal don Alfonso, dirigióse á bordo del torpedero número 13, el cual se hizo á la mar llegando hasta el lugar denominado Punta de Algamesa.

Don Alfonso dirigió los movimientos del buque y desde el puente ejecutó las maniobras para el lanzamiento de un torpedo.

El Rey lanzó varias de estas máquinas de guerra que al estallar levantaban montones de espuma y elevadas columnas de agua.

De regreso de esta excursión naval el torpedero gobernado por el Rey pasó próximo á un lugar donde 40 botes de marineros pertenecientes á la escuadra inglesa ejecutaban varios ejercicios que llamaron la atención del soberano español por la rapidez y justeza conque eran ejecutados.

Visita á una iglesia

Conforme anunció esta tarde, la Reina Cristina ha visitado la iglesia de la Caridad, siendo recibida bajo palio por la comunidad de religiosas encargada del Santo Hospital.

La reina madre, después de orar breves momentos ante la imágen de la patrona de Cartagena dirigióse á pié al Hospital y recorrió detenidamente la mayor parte de las dependencias y salas del benéfico establecimiento.

La augusta dama habló con varios enfermos á los que prodigó expresivas frases de consuelo.

Después la reina firmó en el album del Hospital que le fué presentado por la Junta de Damas, y al acabar de poner su firma en la hoja que se le indicara, anunció que hacía en favor del Hospital un donativo en metálico.

Después que lo hubo hecho la reina, firmó en el album la duquesa de la Conquista, que acompañaba á la reina en esta excursión.

También formaban parte del séquito de doña Cristina el señor Maura y el marqués de Aguilar de Campoó.

Ambos firmaron en el album y el jefe del gobierno hizo tambien un importante donativo en metálico.

En la Misericordia

La reina madre y su acompañamiento visitaron más tarde la Casa-Misericordia de cuya organización y funcionamiento se enteró detalladamente doña María Cristina.

Tanto á la salida del Hospital como á la salida de la Casa de Misericordia la reina fué objeto de ovaciones y cariñosas demostraciones de simpatía por parte del gentío estacionado en la calle para presenciar el desfile de la comitiva.

El almuerzo

Una vez realizadas las visitas que dejo mencionadas la reina madre dirigióse al «Giralda» de donde salió á la una de la tarde para trasladarse á bordo del yate real inglés, donde almorzó intimamente, en compañía de la reina Alejandra de Inglaterra, en tanto que don Alfonso y el monarca inglés hacían lo propio á bordo del «Keen».

El alcalde de Cartagena tuvo la delicada atención de enviar hermosos ramos de flores á la mesa de las dos reinas al tener noticia de que estas almorzaban juntas.

De despedida

Los jefes de los buques ingleses y españoles que actualmente se encuentran en aguas de Cartagena, han cambiado esta tarde sus visitas de despedida.

La entrevista del almirante ingles y el contralmirante español señor Auñon se ha tenido á bordo del «Keen» habiendo hecho las baterías de este buque las salvas de ordenanza en honor del jefe español, á las cuales han contestado al momento nuestros buques de guerra.

El último banquete

Esta noche se celebra en el «Victoria y Alberto» el banquete con que los Reyes de Inglaterra obsequian á los de España.

La mesa compondráse de menor número de cubiertos que en el banquete celebrado en el «Numancia», en razón á la menor capacidad de los comedores del yate real británico.

Al acto no asistirá la princesa Victoria, hija de los monarcas ingleses, por no encontrarse aún del todo restablecida de una ligera indisposición que ha sufrido.

La partida

El «Victoria y Alberto» y los demás buques ingleses que le dan escolta, zarparán de Cartagena á las cuatro de la madrugada de mañana miércoles, con rumbo á Malta, donde fondearán el viernes, salvo contratiempo.

Los soberanos ingleses se proponen pasar en Malta una temporada que algunos dicen será de tres semanas.

Notas extranjeras

De Marruecos

Tanger.—Vencidas las dificultades surgidas al principio y que amenazaban acentuar la tirantez de relaciones entre Francia y el maghzen, las autoridades marroquis han admitido á libre práctica al vapor mercante francés «Lyon» el cual ha procedido al desembarco de su carga y pasaje, sin incidente alguno.

La Rosa de Oro

Roma.—Parece que tiende á confirmarse la noticia referente á que el Sumo Pontífice concederá este año la Rosa de Oro á la reina Victoria, soberana de España.

***

La prensa italiana comenta la entrevista de los Reyes de España é Inglaterra en Cartagena, concediéndola importancia y juzgándola beneficiosa para el mantenimiento de la paz en Europa.

MENCHETA.

De madrugada

Tres noticias

Madrid 10 (1,50 madrugada)

Belgrado.—La ciudad de Piroh ha desaparecido bajo las aguas.

Los ferrocarriles y los túneles inundados han sido destruidos.

Se han enviado en el acto socorros de varias poblaciones próximas.

***

Paris.—Mr. Revoil ha sufrido una delicadísima operación quirúrgica.

Quedará restablecido dentro de unas seis semanas.

***

San Petersburgo.—Cinco obreros despedidos de una fábrica han asesinado al director y produjeron graves heridas al ordenanza.

Después huyeron los obreros.

La policía cercó la fábrica.

MENCHETA.

Las elecciones en Madrid

Madrid 10 (2 madrugada).

Han conferenciado extensamente los señores Moret y Dato para acordar la candidatura ministerial por Madrid.

Los ministeriales quieren que no se deje á los liberales más que un solo puesto.

Si estos se decidieran el candidato liberal sería el señor Fiscowich.

La entrevista de Cartagena

El señor Moret dice que la entrevista de los Reyes de Inglaterra y España no tiene más importancia que la que siempre tienen las entrevistas de los Reyes.

Que esta entrevista carece de la trascendencia que algunos suponen, lo demuestra el hecho de que Eduardo VII viaje sin ningún ministro.

MENCHETA.

Dos noticias

Madrid 10 (2,30 madrugada).

El señor La Cierva ha confirmado que el entierro del antisolidario Clavería verificóse en Barcelona sin novedad y con orden pertecto.

***

Noticias de Cartagena confirman las telefoneadas oficialmente de que mañana salen los Reyes para Madrid.

MENCHETA.

✝

Todas las misas que se celebren mañana jueves desde las siete hasta las diez y á continuación la cantada en el altar de la Purísima Concepción de la parroquia de San Nicolás, serán aplicadas en sufragio del alma de

Don Mariano Lopez de Oñate y Medrano

QUE FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD EL DIA 31 DE MARZO DE 1906

Su viuda, hijos, padre, hermanos, hermanos políticos y demás interesados

Suplican á sus amigos y conocidos le tengan presente en sus oraciones y encomienden á Dios el alma del finado.

Pamplona 10 de Abril de 1907.

HERNIADOS-QUEBRADOS.-LEED

ANTIGUA Y ACREDITADA CASA VIDAL HERMANOS, DE BARCELONA

El aparato Non-Plus Ultra de la casa de Vidal, de Barcelona, sistema el más perfeccionado de cuantos se han construído hasta ahora, y el «Parche anti-herniario Vidal» de la misma casa, preparado á base de la resina del «Colophyllum» son los dos únicos medios para curar radicalmente toda clase de HERNIAS, por antiguas que sean.

Los aparatos de la Casa Vidal, recomendados por las eminencias médicas y construídos exprofeso para cada caso, bajo la dirección facultativa, son los que mejor contienen la hernia, no molestan ni hacen bulto quedando amoldados como un guante pudiendo el paciente hacer libremente todos los movimientos sin sentir estorbo ni sufrimiento de ninguna clase y sin temor á que el aparato se mueva para nada, pues permanece siempre fijo sobre la parte herniada, hasta su completa curación.

El PARCHE ANTI HERNIARIO VIDAL, tonifica, fortifica y reconstituye la porción de tegido relajado que constituye la HERNIA, produce una acción bienhechora sobre la misma, no molesta ni llaga, y quita el dolor, debido á los cambios atmosféricos. Siendo muchas las señoras que por pudor, ó sea por el temor de ser reconocidas, dejan pasar su vida sufriendo algunas de ellas horriblemente de sus HERNIAS, cuando tan facil les sería librarse de muchos sufrimientos, y aún mejor de poder curarse de tan molesta enfermedad, les advertimos que no creemos absolutamente necesario su reconocimiento en la mayoría de los casos, ya que casi siempre nos bastan las explicaciones que nos den de su HERNIA, las que juntamente con nuestras instrucciones, y á beneficio de nuestro tratamiento, bastan para que puedan alcanzar en poco tiempo su total curación.

Habiendo observado en nuestra larga práctica que la mayor parte de los bragueros adolecen del defecto de no contener bien la HERNIA, pues que dejan escaparla ó por debajo, por encima ó por los lados, defecto que debe corregirse desde luego que se observa, y que proviene siempre de la mala construcción del braguero, y sobre todo de la mala forma que se dá á la pelota del mismo, aconsejamos, pues, á los quebrados que se encuentren en ese caso, se avisten con nosotros, para que una vez vista la HERNIA indicarles la clase de braguero que necesiten, y la forma que debe afectar la pelota, para poder contener ó mantener bien reducida dicha HERNIA, evitándose con esto molestias y sufrimientos sin cuento amén de algunas enfermedades entre ellas la extrangulación, terrible enfermedad cuyo desenlace final es casi siempre la muerte.

El acreditado especialista señor Vidal estará en Pamplona los dias 15 y 16 de Abril, hospedado en el Hotel «La Perla» y recibirá á cuantas personas deseen consultarle, convencidos de que encontrarán curación ó alivio en sus dolencias.

Despacho en Barcelona: Gracia, calle de San Rafael, núm. 10 primero.

NOTA.—Los aparatos sistema Vidal se construyen exprofeso y para cada caso especial, y encargándose de la colocación para mejor éxito de su curación el mismo señor Vidal.

10 y 13

Máquina de coser Se vende una máquina de coser en buen uso, de modista, á un precio económico, Lindachiquia, 6, primer piso.

8—1

Nuevo Colmado

Plato del dia: CALLOS AL ESTILO DE MADRID.

Servicio á la carta.—Fiambres y conservas. Quesos. Mantequilla de Fraisoro. Vinos y coñacs de las bodegas del Excelentísimo Sr. Marqués del Real Tesoro, Champagnes y licores de las mejores marcas.

✝

SEGUNDO ANIVERSARIO

D.ª Encarnación Corera

Falleció el dia 10 de Abril de 1905

R. I. P.

Su esposo D. José Eiras, hijos don Vicente y doña Julia y demás parientes

Ruegan á sus amigos y conocidos se sirvan encomendar su alma á Dios en sus oraciones.

Las misas que se celebren *hoy miércoles*, 10 del corriente, en la iglesia parroquial de San Nicolás, serán aplicadas por el alma de dicha señora.

Pamplona 10 de Abril de 1907.

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA

08 Ministerio de Cultura

Anuncios recomendados

Se reciben semanalmente

postales de última novedad, libros de Misa y comercio de todas clases y precios. Papel de cartas de todos tamaños.

Gran surtido en tarjetas de visita y recordatorios.

Tambien se hacen toda clase de impresos con los adelantos modernos.

Especialidad de la casa en programas, carteles y billetajes.

Imprenta de la VIUDA DE VELANDIA, San Nicolás 15 y 17, Pamplona. 15=3 (a)

Venta de ganado

Se desean vender 420 ovejas con sus corderos, de todos los dientes, y 480 carneros de cuatro y mudados y de seis dientes.

Para precio y condiciones dirigirse á Andrés Iribarren, ganadero Tudela (Navarra.) 8—4

Aviso al público

La señora viuda de don Juan Catalá hace saber á sus numerosos parroquianos, que habiéndose entendido con una importante casa de esta provincia, va á reanudar la fabricación y venta de sus acreditados anisados y licores en su establecimiento de Cordovilla, donde se hallan tambien para la venta al por mayor y menor vinos superiores y á precios arreglados. 30—22

Automovil

Se vende en buenas condiciones y á prueba un automóvil de cuatro y cinco asientos, en estado de nuevo, marca Peugeot, 16 caballos, cuatro cilindros, doble alumaje por magneto y acumuladores, cuatro velocidades, marcha perfecta, con su capota, linternas, faro, sirena, bocina, accesorios, etc.

Darán razón en el Garaje de la calle Yanguas y Miranda, Pamplona. 4—2

Traspaso en Logroño

Se hace del taller mecánico de carpintería y ebanistería, almacén de madera almacén de muebles de Ramón Toledo. Se traspasa todo ó separadamente; el pago al contado ó á plazos con garantía.

Esta casa fué instalada por mis antecesores en el siglo XVIII, y yo me complazco en decir que tanto el crédito como reputación durante 31 años que ha estado bajo mi dirección, no ha desmerecido en nada.—No se solicitará prima. 15—6

Papel para envolturas

Hay una partida que se dará á dos pesetas la arroba, siempre que se compre de tres arrobas en adelante. Presentarse al Conserje de esta administración.

Coche landó

Se vende baratísimo por desocupar local. Informarán Paseo Valencia, 32 cuarto piso derecha. 3—2

Agente marítimo

El más antiguo en Navarra, dedicándome desde hace veinte y nueve años en esta ciudad. Facilito pasajes para todos los puertos conocidos del Extranjero á precios los más baratos que se conocen y nadie ofrecerá más garantías que esta casa.

Dirigirse Zapatería 36 y Mayor 106. DOMINGO APEZTEGUIA.

Encargado en Estella, Adrian Zuza. Casa en Buenos Aires Chacabuco 814.

Enfermedades de los ojos

CLINICA DEL DOCTOR ARNAL

TREINTA Y CINCO AÑOS especialista en enfermedades de la vista.

Consulta diaria de DIEZ á UNA de la mañana y de TRES á CUATRO de la tarde.

GRATIS los martes y sábados de doce á una para los pobres.

Navas de Tolosa, número 5, principal, derecha, Pamplona. 20—4

Nodriza

Hay una casada con leche fresca que desea criar en su casa. Darán razón en la Venta de los Adobes (extramuros.) 3—2 g

Comisión de compra

de caballos del Regimiento Caballería de Almansa

A partir del dia 18 del actual, todos los laborables de once á una en el cuartel que ocupa el Regimiento Caballería de Almansa, por la comisión de compra se adquirirán caballos domados para el Estado, los cuales han de tener la a zada de 1'50 metros sin exceder de 1'62 metros, de cuatro á siete años de edad sin defecto de sanidad ó conformación.

Pamplona 8 de Abril de 1997.—El Presidente, Bartolomé Guendulain. 10—2

Cal comun, blanca, superior, en Carrascal. Pedid precios al administrador en dicha fábrica de cal, en Carrascal.

15 19 24 31 7 14 21 28 5 9 12 19 26 p 13—5

AGUA DE LOECHES

PURGANTE Y CURATIVA

Antiparasitaria, antiherpética, antisifilítica, anticescrofulosa, antibiliosa y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general. Siempre ha obtenido las más altas distinciones en cuantas Exposiciones ha concurrido y en competen con sus similares nacionales y extranjeras; en la París de 1884, se la concedió el

Unico gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL de LA MARGARITA EN LOE convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva dor sus virtudes *antiséptica y depurativa* asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la *obesidad, diabetes, infartos del hígado, escrofula, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias* de la mujer.

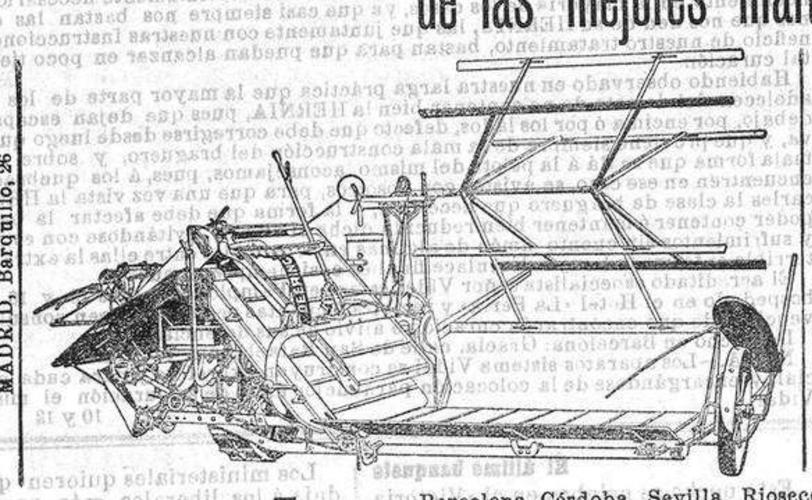
Su ABUNDANTISIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acaban de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Baños, único de esta clase de Aguas en España, donde se completan las curaciones avazadas con el uso del agua en bebida.

El Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas van sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el

Depósito Central.—Jardines, 15 bajos,—MADRID.

Casa especial de maquinaria agrìcola de las mejores marcas

Alberto Ahles y Compañía — MADRID, Barquillo, 26



Sucursales: Barcelona, Córdoba, Sevilla, Rioseco, Badajoz, Palencia. Desde 1.º de Febrero sucursal en TAFALLA, Cadarso, 14, para mayor comodidad y rapidez en el servicio de su numerosa clientela en Navarra.

Arados y sembradoras RUD-SACK.—Cultivadores PLANET.—Segadoras y Guadañadoras DEERING IDEAL.—Trilladoras y locomóviles RUSTON.—Sembradoras SAN BERNARDO. 50—14

LA MARAVILLA CURATIVA

DEL

DR. HUMPHREYS.

(HAMAMELIS VIRGINICA)

Medicamento de fórmula conocida é indicada en cada frasco.

Contra las almorranas, hemorragias, quemaduras, heridas, reumatismo, llagas, enfermedades de la piel, etc.

Precios: En pomada. . . . . á pesetas 1,75 pote
En líquido, ... á » 2 botella.

Depósito general para España: Alfredo Riera é Hijos, Nápoles, 116, Barcelona.

(Nombre registrado)

Se dá gratis á quien lo pide el Manual completo del doctor Humphreys.=De veta enn Pamplona: Jesús C. del Castillo, calle Mayor, 16 y 18. 25—7

Nuevo almacèn de música

DE

Arilla, Garcia y C.ª

CONSTITUCION, 11, PAMPLONA

Selecto repertorio de obras religiosas y profanas de las ediciones más importantes nacionales y extranjeras.

Pianos y armoniums de las marcas más acreditadas.

Violines, guitarras, bandurrias, mandolinas, aristones, acordeones y otros instrumentos y accesorios.

Ventas al contado y á plazos.

Alquileres de pianos y armoniums en varios precios.

No comprar sin antes visitar este establecimiento.

PRECIOS SIN COMPETENCIA ml s —12

Servicios de la Compañia Trasatlántica

Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados ó sean 5 de Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 22 de Enero, 19 de Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra China, Japón y Australia.

Línea de Cuba Méjico.—Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de la línea de Venezuela Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba, é Isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Genova el 21 de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Habana.

Línea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto-Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata con trasbordo en Puerto Rico.

Línea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1. de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos-Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2.

Línea de Canarias.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 22 directamente para Tanger, Casa blanca Mazagan, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Poo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cadiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Poo con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental del Africa y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cadiz y Barceloua.

Línea de Tánger.—Salida de Cádiz: lunes, miércoles y viernes, para Tanger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados para Cádiz.

AVISOS IMPORTANTES

Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas, de 14 de Abril de 1904, publicado en la «Gaceta» del 22 del mismo mes.

Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego.

El Eco de Navarra se halla de venta:

En Madrid: Kiosko de don Patricio Lujan, frente al café de Fornos.

En Bilbao: Kiosko del Arenal de María García.

En San Sebastian: Librería de Hijas de Aramburu y Biblioteca de la Estación.

En Vitoria: Kiosko del señor Alonso, Plaza de Bilbao.

En Logroño: don Carlos Gil, Mercado 45.

En Zaragoza: Kiosko de don Antonino Garcia, Plaza de la Constitución.

UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estómago, diabetes, debilidad general, flujos, anemia, tisis, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados hoy, en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, cuyo propósito, puramente humanitario, es la consecuencia de un voto Escribir á Carmen G. P. García, Aribau, 24, primero. Barcelona.

Curación del estómago

El mejor medio para curar las enfermedades del estómogo, es tomar antes de cada comida una papeleta de los polvos del doctor Soudre.

Estos polvos curan las enfermedades del estómago más antiguas aun las que se creian incurables, son digestivos suprimiendo con su uso los vómitos y eruptos; calman los dolores y restablecen ràpidamente el buen funcionamiento del estómago.

Estan preparados por M. Landumiey, farmacéutico de Bayona, y se venden en en todas las buenas farmacias. Depósito: Farmacia de Marquina, Nueva, 1, Pamplona.

HEMOGLOBINA

Ninguna ANTEMIA de VIEILLES DESCHIENS

VINO * ELIXIR * JARABE * GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA

"La Navarra Agrícola,,

===ESTAFETA, 71, Pamplona===

Abonos para todas cosechas y cultivos con análisis garantizados.=Superfosfatos.—Sulfato de potasa.=Sulfato de hierro.=Sulfato de cobre.—Nitrato de sosa.=Cloruro de potasa.=Escorias Thomas.

Semillas de hortaliza, flores y forrajeras de absoluta confianza.

Arados de varias marcas Pulverizadores, Azufradores.=Máquinas para ingertar.=Espino artificial, etc., etc.

Dirigirse á M. Erro y Compañía, Estafeta, 71, Pamplona.

Boletin Religioso

SANTORAL

Dia 10 Miércoles.—San Ezequiel, profeta.—Fué este santo hijo de Buzo, sacerdote de la antigua Ley existente entre los caldeos en tiempo de Jeremías. En su juventud fué llamado cautivo á Babilonia, en donde Dios se sirvió de el para consolar á sus compatriotas y anunciarles el próximo fin de su cautiverio, la vuelta á su patria, el restablecimiento de la Ciudad Santa y del Templo, y la venida del Mesías.

Oficio de San Isidoro con rito doble y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve Horas menores y misa

A las tres vísperas, completas, rosario maitines y laudes.

En San Saturnino.—De 5 á 7 Cuarenta Horas.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—San Saturnino 14—2.º.
San Lorenzo.—Casa parroquial.
San Nicolás.—San Gregorio 17—2.º.
San Juan Bautista.—Dormitaleria 2, 2.º.
San Agustín.—San Agustin 8—3.º.

ESTAFETA LOCAL

VALORES DE NAVARRA — COTIZACION DE AYER	PRECIOS Antr.	Ult.
Deuda provincial al 4 por 100	103	
Deuda manicipal al 4 por 100	108	
Crédito Navarro.		
La Papelera Española		
Fábrica del Bidasoa (Vera)		
Idem id. Obligaciones al 5 por 100.		
La Vinícola (Campanas)		
Tejería Mecánica Pamplonesa		
Balneario de Betelu		
Aguas de Artesa		
Café «Iruña»		
La Agrícola, 1.ª serie liberadas		
Id. 2.ª serie 10 por 100 desembolsado		
Electra Pamplonesa		
La Vasco-Navarra		
Idem completamente liberadas.		
Electra Bidasoa.		
La Actividad, acciones de 100 ptas.		
Id. de 1000 2ª serie 2 por 100 desem.º		
Electra Irati		
La Vasconia		
Aguas de Burlada y Belascoain		
Azucarera de Marcilla		
Azucarera de Tudela.		
Electra del Kelles		
Electricista Tudelana		
Electra Industrial Española		
La Industrial Sangüesina		
Noria-Bombas de Lodosa		
Arguíns		
Cementos Portland (Olazagutía)		

VIAJEROS

Ayer llegaron á las fondas y casas de huéspedes las personas siguientes:

Don Silvio Ruiz, don Manuel Angoa y don Tomás Ramos.

MERCADO DE CEREALES

	Doble decálitro	
ROBO	Reales vellón	Pesetas
Trigo	20,40	8,62
Avena	09,20	6,30
Cebada	09,00	6,45
Habas duras	19,00	4,37
Idem anchas	00,00	0,00
Beza	19,00	4,37
Maiz	16,00	2,84
Aiscol	16,00	2,84
Girón	16,00	2,84
Alholva	19,00	4,37
Escandia	00,00	0,00
Arbeja	00.00	0.00

PARCEL DE PAMPLONA

Existencia del dia de ayer

De causa pendiente	54
Arresto mayor	4
En expectación de marcha	11
Total	69

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteayer	12,0
Id. mínima de ayer	4,4
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros.	20,5
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros	198

REGISTRO CIVIL

En Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Varones 2 hembras 2.

Defunciones.—Martin Berruezo, de 42 años, de Tafalla, Zapatería 42 2.º.

Matrimonios.—Leocadio Eslava, de 43 años, de Ucar, con Gabriela Isaba, de Mañeru; Teodoro Senosiain, de Pamplona, con Ruperta Eguaras, de Lumbier; Martin Irigoyen, de Eguí, con Josefa Belzarena, de Eguí.

Pasatiempos

TARJETA ANAGRAMA

Remitida por «Uno que le gusta la J.»

Sofía Mirazo y Zajaré

Con las precedentes letras formar el nombre y apellido de una distinguida señorita de esta capital.

Remitida por «Polainas rotas»

Don Juan Melero Tocim

Con las precedentes letras formar el nombre y apellido de un distinguido médico de esta capitàl.

CUADRADO

Remitido por «Romedobal»

. . . . .
. . . . .
. . . . .
. . . . .
. . . . .

Sustituir los puntos por letras de modo que horizontal y verticalmente se lea: Primero, nombre de mujer, segundo, algo que se siente, tercero, en la mayoría de los animales, cuarto en tiempo de labranza.

BUZÓN.

«Sandalia».—Basta con que tome por solución un solo nombre, que ya es suficiente.

«Uno que le gusta la J...».—Entonces, ahora comprendo que haya estado tan poco feliz en la confección de la tarjeta.

Si le dá lo mismo la última Z la colocaremos en la primera sílaba. Yo no me debia meter en estos trotes, pero... en fin, lo haré en obsequio á la solución, que no tengo el gusto de conocerla.

Solución á la charada del día 7.

Mirado.

Han remitido soluciones exactas:

Lindalina, Séc-rag, Cyrano, Un íntimo de Cyrano.

Imprenta de EL ECO DE NAVARRA

2008 Ministerio de Cultura